

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 34 (1944)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Was die Woche bringt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## WAS DIE WOCHE BRINGT

### KURSAAL BERN

Unterhaltungskonzerte des neuen Orchesters Léon Bertschy täglich ab 15.30 und 20.30 Uhr mit Gesangseinlagen von Arno Rita, Tenor.

Dancing allabendlich und Sonntag nachmittags, Kapelle René Munari.

Boule-Spiel stets nachmittags und abends.  
Voranzeige: Mittwoch, den 9. Februar, grosser Jazz-Abend.

### Berner Stadttheater. Wochenspielplan:

Sonntag, 6. Febr. 10¼ Uhr: «Russische Matinée». — 14½ Uhr, Tomb., Ser. 126: «Boris Godunow», musikal. Volksdrama von M. P. Mussorgsky. — 20 Uhr, Tomb., Ser. 127: «Ein Walzertraum», Operette von Oscar Straus.

Montag, 7. Febr. Sondervorstellung des Berner Theatervereins, zugleich öffentlich:

«Faust», von Johann Wolfg. von Goethe.  
Dienstag, 8. Febr. Ab. 22, Premiere: «Der Impresario von Smyrna», Komödie von Carlo Goldoni, übersetzt von A. H. Schwengeler und Lola Lorme.

Mittwoch, 9. Febr. Ab. 22. «Paganini», Operette von Franz Lehar.

Donnerstag, 10. Febr. Sondervorstellung des Berner Theatervereins, zugleich öffentlich: «Boris Godunow», von Mussorgsky.

Freitag, 11. Febr. Ab. 20, Tomb., Ser. 128: «Der Impresario von Smyrna», Komödie.

Samstag, 12. Febr. 15 Uhr, Volksvorstellung Kartell: «Das tapfere Schneiderlein», ein Kindermärchen in Schweizer Mundart von Emil Kägi. — 19 Uhr, Gastspiel des Goetheanum-Dornach: «Die Braut von Messina», Trauerspiel mit Chören von Friedrich von Schiller.

Ein Film von der Schlacht um England wird den Besuchern der Berner Kulturfilmgemeinde Sonntag, den 6. Februar, 10.40 Uhr, im Cinéma Capitol als Wiederholung geboten. Dieser Film

### «R. A. F. über dem Atlantik»

zeigt die Schlacht um England zu Wasser, zu Land und in der Luft mit den ersten, in der Weltgeschichte authentischen Aufnahmen von der Kommandostelle der R. A. F., vom Kampf zwischen einem Catalina-Flugboot und einem U-Boot — von der Verfolgung feindlicher Kriegsschiffe durch «Sunderland»- und «Catalina»-Flugzeuge — Luftkampf zwischen einer «Sunderland» und einer Ju 88.

Mit diesem Film bietet die Kulturfilm-Gemeinde ihren Besuchern einen hochaktuellen Beitrag zum Tagesgeschehen.

Um Andrang an der Kasse zu vermeiden, ersucht der Vorstand die Besucher um frühzeitiges Erscheinen.

**Wann** wollen Sie sich das neue Orchester Léon Bertschy im **KURSAAL** anhören  
Es spielt täglich ab 15.30 und 20.30 Uhr

**Wwe Christeners Erben**  
an der Kramgasse  
**Kücheneinrichtungen**  
in jeder Preislage

Eine Neuerscheinung  
für Freunde heimatlicher Art und Kunst!



### Das Haus der Beatrice von Wattenwyl

Die Geschichte eines Berner Patrizierpalais

Die schönsten Bilder aus dem von Wattenwil-Haus in farbenprächtigen Reproduktionen. Sonderdruck der YDB-Schreibmappe  
28 Seiten in gediegenem Umschlag. Grossformat 32×23½ cm

Preis Fr. 2.50 + U. St.

Bitte verlangen Sie Ihr Exemplar beim  
Buchverlag Verbandsdruckerei AG. Bern  
oder an Ihren Buchhändler

### Kunsthalle Bern

## Ausstellung Ungarischer Kunst der Gegenwart

Geöffnet täglich von 10—12 und 14—17 Uhr  
Donnerstag auch von 20—22 Uhr

Eintritt Fr. 1.15  
Sonntag- und Samstagnachmittag und Donnerstagabend 50 Rp.

Illustrierter Katalog Fr. 1.—

Ein bäuerliches Heimatbuch, das jeden  
senkrechten Eidgenossen erfreut:

## Der Ackerbau im Kanton Bern

von REGIERUNGSRAT HANS STÄHLI  
Landwirtschaftsdirektor des Kantons Bern

Rund 320 Seiten, Format 17,3×24,3 cm,  
mit zahlreichen, schönen Bildern und aufschlussreichen Karten.

Erscheint im Frühjahr 1944

Der günstige Vorzugspreis von Fr. 6.85  
gilt nur noch bis zum 31. Januar 1944.

Nachher kostet das Werk ca. Fr. 10.—.

Sie tun also gut, Ihre Bestellung heute noch  
abzusenden an den

**BUCHVERLAG VERBANDSDRUCKEREI AG. BERN**  
oder an Ihren Buchhändler